



Rada
Evropské unie

Brusel 19. května 2021
(OR. en)

**Interinstitucionální spis:
2021/0119(NLE)**

8822/1/21
REV 1

JAI 551
FRONT 182
VISA 98
SAN 296
TRANS 295
IPCR 61
COVID-19 204
COMIX 264

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Rada
Předmět:	Doporučení Rady, kterým se mění doporučení Rady (EU) 2020/912 o dočasném omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné, a o možném zrušení tohoto omezení

Delegace naleznou v příloze výše uvedené doporučení.

DOPORUČENÍ RADY,

kterým se mění doporučení Rady (EU) 2020/912 o dočasném omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné, a o možném zrušení tohoto omezení

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. b) a e) a čl. 292 první a druhou větu této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 30. června 2020 přijala Rada doporučení (EU) 2020/912 o dočasném omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné, a o možném zrušení tohoto omezení¹.
- (2) Dne 2. února 2021 Rada pozměnila doporučení (EU) 2020/912 o dočasném omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné, a o možném zrušení tohoto omezení² s cílem aktualizovat kritéria používaná k posouzení toho, zda jsou cesty ze třetích zemí, jež nejsou nezbytně nutné, bezpečné a zda by měly být povoleny.
- (3) Touto změnou byly zavedeny mechanismy, které mají v prostoru EU+³ zabránit šíření variant viru SARS-COV-2 vzbuzujících obavy.
- (4) Od té doby byly v prostoru EU+ i v mnoha dalších regionech a třetích zemích zahájeny hromadné očkovací kampaně proti viru SARS-COV-2.

¹ Doporučení Rady (EU) 2020/912 ze dne 30. června 2020 o dočasném omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné, a o možném zrušení tohoto omezení (Úř. věst. L 208I, 1.7.2020, s. 1).

² Doporučení Rady (EU) 2021/132 ze dne 2. února 2021, kterým se mění doporučení (EU) 2020/912 o dočasném omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné, a o možném zrušení tohoto omezení (Úř. věst. L 41, 4.2.2021, s. 1).

³ Součástí „prostoru EU+“ jsou všechny členské státy Schengenu (včetně Bulharska, Chorvatska, Kypru a Rumunska), jakož i čtyři státy přidružené k Schengenu. Patří sem rovněž Irsko, pokud se rozhodne postupovat stejně.

- (5) Dne 17. března 2021 Komise v zájmu usnadnění bezpečného volného pohybu v EU během pandemie COVID-19 navrhla dvě nařízení⁴, jejichž cílem je zavedení „digitálních zelených certifikátů“. Digitální zelený certifikát bude v rámci EU sloužit jako doklad o tom, že osoba byla očkovaná proti onemocnění COVID-19, obdržela negativní výsledek testu nebo se z tohoto onemocnění uzdravila. Členské státy i nadále odpovídají za rozhodnutí o tom, od kterých omezení v oblasti veřejného zdraví lze u cestujících upustit, ale tyto výjimky by měly u cestujících, kteří jsou držiteli digitálního zeleného certifikátu, uplatňovat nediskriminačním způsobem.
- (6) Vědecké poradenství a empirické důkazy o účincích očkování, kterých stále přibývá, soustavně prokazují, že očkování přispívá k přerušení řetězce nákazy.
- (7) Z těchto důkazů vyplývá, že od cestovních omezení by se v některých případech mohlo bezpečně upustit u osob, které prokáží, že obdržely poslední doporučenou dávku očkovací látky proti COVID-19 registrované v EU v souladu s nařízením (ES) č. 726/2004⁵, a že takové výjimky mohou být rovněž odůvodněné u osob očkovaných očkovací látkou proti COVID-19, u níž byl dokončen proces zařazení na seznam WHO k nouzovému použití.
- (8) Děti, které jsou kvůli věku z očkování proti onemocnění COVID-19 vyloučeny, by měly mít možnost cestovat se svými očkovanými rodiči pod podmínkou, že podstoupily test PCR na COVID-19 s negativním výsledkem provedený nejpozději 72 hodin před překročením hranice prostoru EU+. V těchto případech by členské státy mohly vyžadovat podstoupení dalšího testu po příjezdu.
- (9) Dosud však nejsou dispozici prakticky žádné studie zabývající se tím, zda varianty vzbuzující obavy neunikají imunitní reakci vyvolané různými očkovacími látkami proti onemocnění COVID-19. V souladu s přístupem předběžné opatrnosti by proto měl být zaveden mechanismus „záchranné brzdy“, který by členským státům umožnil koordinovaně přijímat naléhavá a časově omezená opatření s cílem rychle reagovat na výskyt varianty v určité třetí zemi, která se stala předmětem specifického zkoumání, a zejména pokud byla Evropským střediskem pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC) označena za variantu vzbuzující zájem. Tato záchranná brzda by měla umožnit přijetí vhodných opatření, včetně omezení vstupu, s cílem zabránit zavlečení a šíření viru v prostoru EU+. Tato opatření by měla podléhat urychlené koordinaci v Radě, aby byl možný společný postup.

⁴ Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, testování a uzdravení za účelem usnadnění volného pohybu během pandemie COVID-19 (digitální zelený certifikát), COM(2021) 130 final, a návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o rámci pro vydávání, ověřování a uznávání interoperabilních certifikátů o očkování, testování a uzdravení během pandemie COVID-19 státním příslušníkům třetích zemí s oprávněným pobytem nebo oprávněným bydlištěm na území členských států (digitální zelený certifikát), COM(2021) 140 final.

⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky (Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 1).

- (10) Při posuzování epidemiologické situace v třetí zemi by mělo být zohledněno, nakolik daná země pokročila při očkování svého obyvatelstva.
- (11) Jakmile budou nařízení o digitálním zeleném certifikátu přijata, poskytne Komise prostřednictvím prováděcího aktu základ pro rovnocenné zacházení s certifikáty o očkování vydanými třetími zeměmi jako s digitálními zelenými certifikáty, nebo pro vydávání těchto certifikátů osobám, které byly očkovány ve třetích zemích. V zájmu zajištění koordinovaného přístupu členských států a usnadnění dalšího pohybu cestujících ze třetích zemí v prostoru EU+ by mělo být použití těchto ustanovení co nejvíce usnadněno. Členské státy by proto mohly uvažovat o zřízení portálu, na němž by osoby s bydlištěm mimo prostor EU+ mohly požádat o uznání certifikátu o očkování vydaného třetí zemí jako spolehlivého dokladu o očkování nebo o vydání digitálního zeleného certifikátu.
- (12) Pokud členské státy doklad o očkování uznají a upustí od omezení volného pohybu, která zavedly v souladu s právními předpisy Unie s cílem zabránit šíření onemocnění COVID-19, jako jsou požadavky podstoupit karanténu, domácí izolaci či test na přítomnost viru SARS-CoV-2, měly by od těchto požadavků v zásadě upustit v případě cestujících, kteří mají bydliště ve třetí zemi a kteří nejpozději 14 dnů před vstupem do prostoru EU+ obdrželi poslední doporučenou dávku očkovací látky proti COVID-19 registrované v EU v souladu s nařízením (ES) č. 726/2004. Členské státy by se rovněž mohly rozhodnout, že upustí od omezení pro cestující, kteří byli očkováni jinou očkovací látkou proti COVID-19, u níž byl dokončen proces zařazení na seznam WHO k nouzovému použití. Ani jedno by však nemělo platit v případě, že členský stát použil záchrannou brzdu. Do doby, než budou nařízení o digitálním zeleném certifikátu přijata a stanou se použitelným a než Komise přijme prováděcí akt o zacházení s certifikáty o očkování vydanými třetími zeměmi jako s rovnocennými s digitálními zelenými certifikáty, by měly mít členské státy možnost přijímat certifikáty vydané třetími zeměmi, které obsahují alespoň minimální soubor údajů, a to na základě vnitrostátních právních předpisů a s přihlédnutím k tomu, zda jsou schopny ověřit pravost, platnost a integritu certifikátu a to, zda obsahuje všechny příslušné údaje.
- (13) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto doporučení a toto doporučení pro ně není závazné ani použitelné. Vzhledem k tomu, že toto doporučení navazuje na schengenské *acquis*, rozhodne se Dánsko v souladu s článkem 4 uvedeného protokolu do šesti měsíců ode dne přijetí tohoto doporučení Radou, zda je provede.
- (14) Toto doporučení rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES⁶. Irsko se tudíž nepodílí na jeho přijímání a toto doporučení pro ně není závazné ani použitelné.

⁶ Rozhodnutí Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irska, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* (Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (15) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto doporučení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A rozhodnutí Rady 1999/437/ES⁷.
- (16) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto doporučení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A rozhodnutí 1999/437/ES⁸ ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2008/146/ES⁹.
- (17) Pokud jde o Lichtenštejnsko, rozvíjí toto doporučení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k Dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A rozhodnutí 1999/437/ES¹⁰ ve spojení s článkem 3 rozhodnutí 2011/350/EU¹¹.
- (18) Právním statusem tohoto doporučení, jak je uveden v 13. až 17. bodě odůvodnění, není dotčena potřeba, aby všechny členské státy v zájmu řádného fungování schengenského prostoru koordinovaně rozhodly o zrušení omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné,

⁷ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁸ Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁹ Rozhodnutí Rady 2008/146/ES ze dne 28. ledna 2008 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropského společenství (Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 1).

¹⁰ Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 21.

¹¹ Rozhodnutí Rady 2011/350/EU ze dne 7. března 2011 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropské unie, pokud jde o zrušení kontrol na vnitřních hranicích a pohyb osob (Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 19).

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

Doporučení (EU) 2020/912 se mění takto:

1) V bodě 2 páté odrážce se první pododstavec nahrazuje tímto:

„ – charakter viru vyskytujícího se v určité zemi, zejména to, zda byly zjištěny varianty viru vzbuzující zájem nebo varianty viru vzbuzující obavy. Varianty vzbuzující zájem a varianty vzbuzující obavy jsou posuzovány jako takové Evropským střediskem pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC) na základě klíčových vlastností viru, jako jsou přenos, závažnost a schopnost uniknout imunitní reakci.“

2) V bodě 2 druhém pododstavci se číslo „25“ nahrazuje číslem „75“.

V článku 2 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

Údaje týkající se „míry testování“, „míry pozitivity testů“ a „variant vzbuzujících obavy a variant vzbuzujících zájem“ by mělo poskytnout Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC) na základě informací, které má k dispozici. Tyto údaje by mohly být doplněny o informace poskytnuté delegacemi EU, WHO nebo jinými středisky pro kontrolu nemocí jsou-li k dispozici, a to též na základě kontrolního seznamu přiloženého ke sdělení ze dne 11. června 2020.

V bodě 2 se vkládá nový čtvrtý odstavec, který zní:

Kromě informací uvedených v bodě 2 prvním pododstavci by ECDC mělo zveřejnit a pravidelně aktualizovat mapu zobrazující situaci ve třetích zemích, pokud jde o varianty vzbuzující obavy a varianty vzbuzující zájem.

3) Bod 6 se mění takto:

a) Za první pododstavec se vkládá nová věta, která zní:

„Kromě toho by měly být povoleny nezbytně nutné cesty pro konkrétní kategorie cestujících s nezbytnou funkcí či potřebou, uvedené v příloze II.“

b) Předchozí odstavec 3 se zrušuje.

4) Za bod 6 se vkládá nový bod 6a, který zní:

„6a. Aniž je dotčen bod 6 písm. a) a b), pokud členské státy přijímají doklad o očkování za účelem upuštění od cestovních omezení s cílem omezit šíření onemocnění COVID-19, měly by v zásadě zrušit dočasné omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné, pokud jde o cestující ze třetích zemí, kteří nejpozději 14 dnů před vstupem do prostoru EU+ obdrželi poslední doporučenou dávku jedné z očkovacích látek proti COVID-19 registrovaných v EU podle nařízení (ES) č. 726/2004.“

Členské státy by rovněž mohly zrušit dočasné omezení cest do EU, jež nejsou nezbytně nutné, pro cestující, kteří nejpozději 14 dnů před vstupem do prostoru EU+ obdrželi poslední doporučenou dávku jedné z očkovacích látek proti COVID-19, u níž byl dokončen proces zařazení na seznam WHO k nouzovému použití.

Za tímto účelem by cestující, kteří chtějí podniknout cestu do členského státu, jež není nezbytně nutná, měli disponovat platným dokladem o očkování proti onemocnění COVID-19. Členské státy by mohly přijímat certifikáty o očkování vydané třetími zeměmi obsahující alespoň minimální soubor údajů, jako je totožnost dané osoby, druh vakcíny a datum jejího podání, v souladu s vnitrostátními právními předpisy a s přihlédnutím k tomu, zda jsou schopny ověřit pravost, platnost a integritu certifikátu a to, zda obsahuje všechny relevantní údaje.

Pokud rozhodnou zrušit omezení pro cestující disponující platným dokladem o očkování proti onemocnění COVID-19, měly by členské státy případ od případu brát v úvahu vzájemnost uznávanou v prostoru EU+.“

- 5) V bodě 7 se na začátku první věty vkládají slova „Aniž je dotčen bod 6a“.

Za třetí pododstavec bodu 7 se vkládají nové odstavce, které se stávají bodem 7a a které znějí:

„Pokud se epidemiologická situace třetí země nebo regionu rychle zhorší, a zejména pokud je zjištěna varianta viru vzbuzující obavy nebo varianta viru vzbuzující zájem, měly by členské státy výjimečně přijmout neodkladné a dočasné omezení všech cest státních příslušníků dané třetí země, kteří mají v této třetí zemi bydliště, do EU. Toto cestovní omezení by se nemělo vztahovat na osoby uvedené v bodě 6 písm. a) a b) a na cestující uvedené v bodech i. a iv. až ix. přílohy II. Tito cestující by nicméně měli podstoupit vhodné a pravidelné testování, a to i před odjezdem, jak je uvedeno v bodě 7, a domácí izolaci či karanténu, a to i v případě, že nejpozději 14 dnů před vstupem do prostoru EU+ obdrželi poslední doporučenou dávku jedné z očkovacích látek proti COVID-19 registrovaných v EU v souladu s nařízením (ES) č. 726/2004 nebo jedné z očkovacích látek proti COVID-19, u níž byl dokončen proces zařazení na seznam WHO k nouzovému použití.

Pokud některý členský stát tato omezení uplatní, měly by členské státy zasedající v rámci struktur Rady situaci urychleně, koordinovaně a v úzké spolupráci s Komisí přezkoumat. Tato omezení by se měla přezkoumávat nejméně jednou za dva týdny s přihlédnutím k vývoji epidemiologické situace.“

Čtvrtý a pátý pododstavec bodu 7 se vkládají za bod 7a a stávají se prvním a druhým pododstavcem nového bodu 7b.

V Bruselu dne

Za Radu

předseda/předsedkyně